All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood.

Kurinto Book —— Sampler ——

সমস্ত মানুষ স্বাধীনভাবে সমান মর্যাদা এবং অধিকার নিয়ে জন্মগ্রহণ করে। তাঁদের বিবেক এবং বৃদ্ধি আছে; সূতরাং সকলেরই একে অপরের প্রতি ভ্রাতৃত্বসুলভ মনোভাব নিয়ে আচরণ করা উচিত।

يولد جِميع الناسِ أحرارا متساوين في الكرامة والحقوق. وقد وهبوا عقلا وضميرًا وعليهم أن يعامل بعضهم بعضًا بروح الإخاء.

> Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства.

सभी मनुष्यों को गौरव और अधिकारों के मामले में जन्मजात स्वतन्त्रता और समानता प्राप्त है । उन्हें बुद्धि और अन्तरात्मा की देन प्राप्त है और परस्पर उन्हें भाईचारे के भाव से बर्ताव करना चाहिए।

כל בני אדם נולדו בני חורין ושווים

בערכם ובזכויותיהם. כולם חוננו

בתבונה ובמצפון, לפיכך חובה עליהם

לנהוג איש ברעהו ברוח של אחוה.

رئيرة برسوس وروق وترسطه كراروي ويروس والاوي

و المرود، رَدَ فَدْرِهُ وَ فَعْرَ مَرْدِرُ سُرَرُ رُحِوْدُ سُودُودَ مَرْدِ مَعْرَدُ

የሰው ፡ ልጅ ፡ ሁሉ ፡ ሲወለድ ፡ ነጻና ፡ በክብርና ፡ በመብትም ፡ እኩልነት ፡ ያለው ፡ ነው ፡፡ ፡ የተፈጥሮ ፡ ማስተዋልና: ሕለ ና: ስላለው: አንዱ : ሌላውን: በወንድማማችነት ፡ መንፈስ ፡ መመልከት ፡ ይገባዋል ።

hst dhbo oʻoso-t oʻostaʻt da rawa-a' ot dparva da oʻsta tgoratt, gayoz oʻpaaa-wo-y oʻstaga oʻrproy da deo-totga da rpaa eboa- ksolitosey o aolo-o deo-v ea.

ყოველი ადამიანი იბადება თავისუფალი და თანასწორი თავისი ღირსებითა და უფლებებით. მათ მინიქვებული აქვთ გონება და სინდისი და ერთმანეთის მიმართ უნდა ექცეოდნენ მმობის სულისკვეთებით.

منمجم دعمهما منمجم 2222 A CONODANS

සියලු මනුෂ්යයෝ නිදහස්ව උපත ලබා ඇත. ගරුත්වයෙන් හා අයිතිවාසිකම්වලින් සමාන වෙති. යුක්ති අයුක්ති පිළිබඳ හැඟීමෙන් හා හෘදය සාක්ෂියෙන් යුත් ඔවුන්, ඔවුනොවුන්ට සැළකිය යුත්තේ සහෝදරත්වය පිළිබඳ හැඟීමෙනි.

모든 인간은 태어날 때부터 자유로우며 그 존엄과 권리에 있어 동등하다. 인간은 천부적으로 이성과 양심을 부여받았으며 서로 형제애의 정신으로 행동하여야 한다

弟 关 的 精

有 权 人 理 利 人 性 H. 生 和 而 律 良 自 神 1) 平 由 等 相 并 在 对 应 0 待 他 严 以 们 兄 和 赋

Rendered

2020-07-17

v2.190 2020-07-15

同

胞

0)

精

神

を

\$

9

7

行

動

な

け

n

ば

な

5

な

(1)

 \mathcal{L}

間

は

理

性

良

1)

لح

本

授

け

6

n

7

お

n

万

(1)

ŋ

か

つ

尊

厳

権

利

に

9

17

7

平

等

で

あ

る

す

7

 \mathcal{O}

人

間

は

牛

ま

n

な

が

b

に

7

自

由

で

あ